

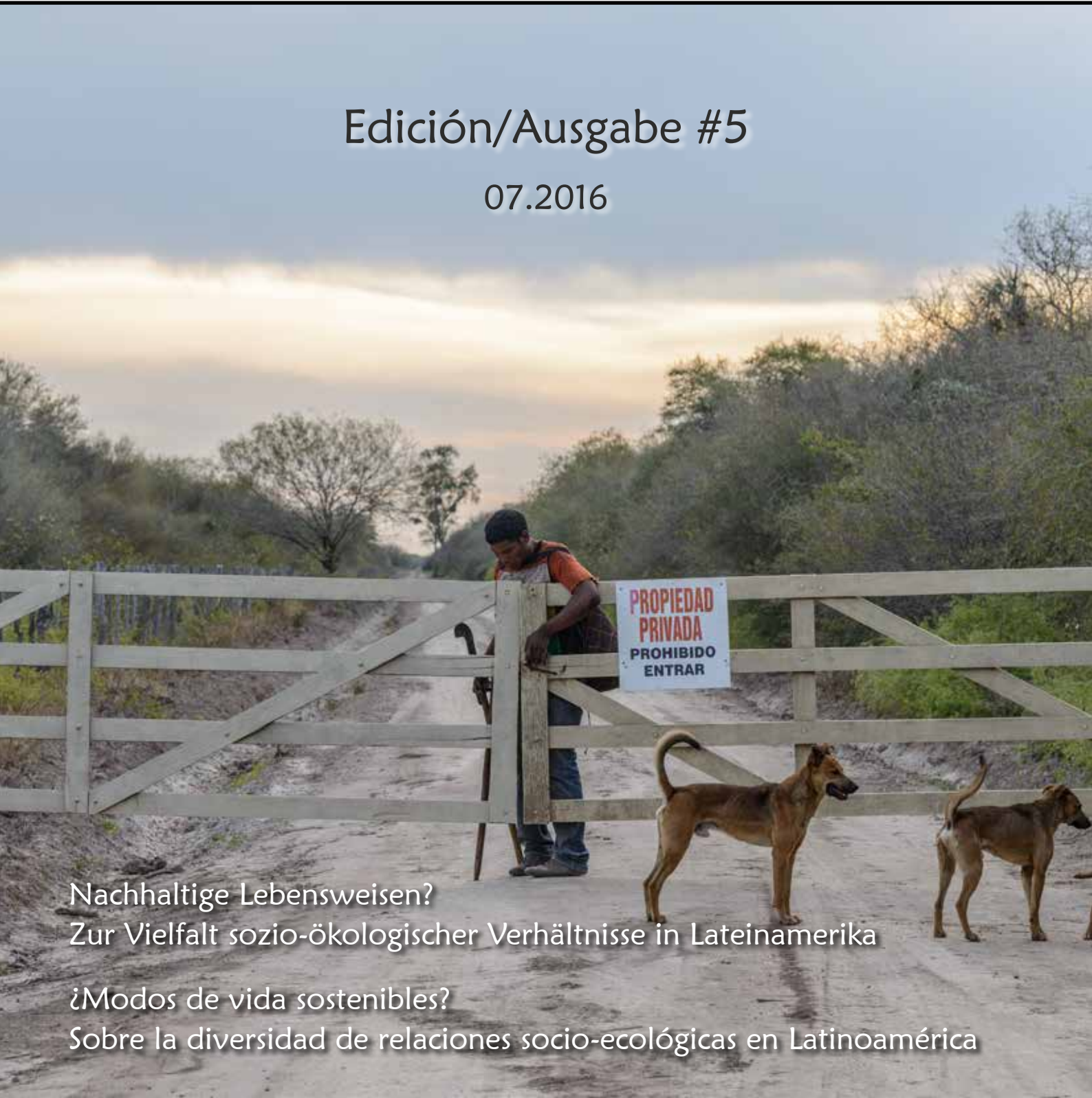
ISSN 2414-228X

ReveLA

Realidades y visiones sobre Latinoamérica

Edición/Ausgabe #5

07.2016



Nachhaltige Lebensweisen?
Zur Vielfalt sozio-ökologischer Verhältnisse in Lateinamerika

¿Modos de vida sostenibles?
Sobre la diversidad de relaciones socio-ecológicas en Latinoamérica

Revista ReveLA #5
ISSN 2414-228X

¿Modos de vida sostenibles?
Sobre la diversidad de relaciones socio-ecológicas
en Latinoamérica*

Nachhaltige Lebensweisen?
Zur Vielfalt sozio-ökologischer Verhältnisse in
Lateinamerika

Viena, Austria
Julio de 2016

www.revistarevela.com
revela.viena@gmail.com

*Verein ReveLA. Realidades y Visiones sobre Latinoamérica/
Plattform für interkulturellen Wissensaustausch*

Producción editorial | Redaktion:
Equipo editorial y creador ReveLA | Redaktionsteam ReveLA

Portada | Cover: Aus der Fotoausstellung “Unfreiwillig Sesshaft -
Die Ayoreos und das Leben nach dem Wald”. Gerald Henzinger

Diseño y diagramación | grafische Gestaltung und Satz:
Carolina Rojas

* El contenido de los distintos artículos es responsabilidad de sus autores, y
no necesariamente refleja la opinión de la Revista ReveLA

Editorial

Queridos lectores,

Con la quinta edición de la Revista ReveLA empieza nuestra revista su tercer año. Luego de la publicación de la cuarta edición y la exitosa conformación de la revista como asociación en el invierno pasado, hubo unas merecidas semanas de calma en la editorial, esto debido a que a principio del presente año cinco miembros del equipo editorial finalizaron sus trabajos de investigación y con esto llevaron a término la Maestría en Estudios Interdisciplinarios Latinoamericanos. Sin embargo, la presunta calma no duró mucho tiempo y pronto empezó la Revista ReveLA a dar varios pasos muy productivos.

Así como en los dos años anteriores, una gran parte de los miembros del equipo participaron en el Congreso anual de Investigación latinoamericana en Austria (LAF) del 29 de abril al 2 de mayo de 2016 en Strobl am Wolfgangsee, en donde se presentaron los progresos de ReveLA del último año. Como asociación y revista, que pretende apoyar el intercambio científico y cultural, esta cita anual resulta especialmente importante.

Un gran avance para ReveLA y la recién fundada asociación, se reflejó en el trabajo conjunto con Claudia Sandoval Romero y la publicación del libro de fotografías “Postcards from Italy” a mediados de Mayo, en el marco de la primera Edición Especial de ReveLA, publicada en abril en nuestro sitio web y de libre acceso para el público.

Con gran satisfacción tenemos el gusto de presentar los nuevos miembros del equipo. En primer lugar Natalia Serrano Ávila, quien ya desde la temporada de invierno se integró al grupo editor con ímpetu y nuevas ideas. Poco antes del cierre de este ciclo, se integraron a nuestra revista los nuevos corresponsales: desde Guatemala, Fatima Antonethe Castaneda y desde Nicaragua, Tania Sosa Jirón. Así mismo Rodrigo Ruiz se convirtió en el primer practicante en la historia de nuestra publicación. Estamos a la expectativa de sus aportes y por este trabajo conjunto, por el que nos alegramos mucho.

También existe la novedad del trabajo en conjunto de nuestro proyecto con la Maestría de Estudios Latinoamericanos en el Postgraduate Center de la Universidad de Viena. A partir del semestre de invierno 2016/2017 será posible realizar una práctica de seis meses en la Revista ReveLA, esta podrá ser convalidada como curso libre dentro del currículo del programa universitario. Mayor información al respecto se encuentra en la sección Maestría.

En nuestra edición actual nos complace nuevamente presentar una contribución abundante y diversa. En la sección científica aparecen esta vez textos alrededor de la pregunta “¿Modos de vida sostenibles? Sobre la diversidad de relaciones socio-ecológicas en Latinoamérica”.

¡Les deseamos una lectura emocionante!

Therese Thaler
Equipo editorial ReveLA

Inhalt

Contenido

Coyuntura	6
• A economia do dedo verde. <i>Perequê Pinto</i>	7
• Keiko no va. La lucha de los anónimos. <i>Martín Leandro Amaya Camacho</i>	8
Milpa	14
• El hacer, pensar y ser decolonial. <i>Entrevista a Walter Mignolo por Fabiola Pinta y Simone Schober</i>	15
• Juegos Olímpicos en Río de Janeiro, ¿A qué costo? <i>Marcela Torres Heredia</i>	21
La llama viaja	24
• Mit den Ziegen in den Anden - ein Reisebericht aus Argentinien. <i>Luciana Camuz Ligios</i>	25
• Primeros pasos por Buenos Aires. <i>Mariana Gonzalez Lutier</i>	28
Científica/Wissenschaft	30
• Abya Yala entre la profecía y la exuberancia. <i>Juan Pablo Gerez Haded</i>	32
• Karibisches Urlaubsparadies? Auswirkungen des Tourismus auf die Insel Roatán, Honduras. <i>Therese Thaler</i>	40
• Bioethanol in Brazil. "Development of the Industry and its Impact on Farming Families in Brazil". <i>Alexandro Aguilar</i>	50
• Climate Change & Agriculture in Latin America - Possible Climate Change Impacts on Agro-Ecological Regions of Latin America. <i>Christoph Eckart</i>	58
Maestría	72
• Gratulation! ¡Felicidades! Parabéns! <i>Redaktionsteam ReveLA</i>	73
• Forschung im Master. <i>Therese Thaler</i>	74
• Information zum Redaktionspraktikum als Wahlfach des MA Latin American Studies (2 ECTS) <i>Redaktionsteam ReveLA</i>	76
• La gastronomía peruana como resultado de la migración. <i>Natalia Serrano Ávila</i>	79
• Kondolenz Davis Gustavo Crepaldi. <i>Redaktionsteam ReveLA</i>	88
Batucada	89
• Wenn ich schwarz wäre, würde ich heute ganz bestimmt nicht hier sitzen. <i>Livia Mata</i>	90
• El abrazo de Ciro. <i>Entrevista a Ciro Guerra por Marcela Torres Heredia y Andrés Peña</i>	92
Colibrí	95
• Una mirada a las dinámicas de uso actual y potencial de territorios rurales en Latinoamérica. <i>Tania Sosa Jirón</i>	96
• Paisaje y geografía, su incidencia en la articulación colonial del Occidente de México. <i>Lázaro Chávez Aceves</i>	103
• "Reducir la pobreza y fomentar la prosperidad compartida", objetivos del Banco Mundial para el 2030. De la Planeación Urbana a la gestión del recurso hídrico en Latinoamérica. <i>Entrevista con David Michaud por Rossana Castro y Marcela Torres Heredia</i>	108
Garabato	117
• Piura y sus sedas. <i>Erik Jonathan Villegas Chero</i>	118
• "Libremente..." y "Olas..." <i>Tania Sosa Jirón</i>	120
• Gotas de Nectar. De la memoria personal a lo cotidiano. <i>Tania Primavera Preza Díaz</i>	121
Call for papers #6 (Deutsch/Spanisch)	124/125
Créditos	126

*mit Fotos von Gerald Henzinger, Jonas Wagner und Michael Kleinburger

Sección/Rubrik
Coyuntura

La sección Coyuntura contiene reportes y comentarios en relación a temas políticos y sucesos actuales en Latinoamérica. Esta sección ofrece un espacio para las opiniones de diferentes autores y autoras, contribuyendo de esa manera a la discusión científica. Estos aportes no representan la opinión ni el pensamiento de ReveLA, su principal objetivo es la reflexión y análisis crítico.

Die Rubrik Coyuntura beinhaltet Berichte und Kommentare zum Thema Politik und aktuelles Geschehen in Lateinamerika. Sie soll Autoren mit unterschiedlichen Meinungen Platz bieten, diese auszudrücken und dadurch die wissenschaftliche Diskussion anregen. Die Beiträge in dieser Rubrik spiegeln dabei nicht zwangsläufig die Meinung der Redaktion wieder, sondern sollen auch diese zum Nachdenken und kritischen Hinterfragen anhalten.

Equipo ReveLA
Team ReveLA



A economia do dedo verde

*Perequê Pinto**

Filho de magnatas da indústria armamentista; Tistu se preparava para entrar na escola. Estranha o sistema de aprendizado. Tudo lhe causava espanto, quando não sono: cercas, portões, alarmes. Ora, o sistema se apresentava repressivo: escolas, prisões, hospícios. Tistu não se adaptou. Passaria a aprender em casa, caberia ao jardineiro-preceptor Bigode descobrir que Tistu era especial. Tudo o que tocava virava flores, plantas, vegetais; numa mágica expansão do verde. Assim, “O menino do dedo verde” - fábula de Maurice Druon, ecológica avant la lettre -, ao ser adotado como livro paradidático nas escolas primárias de outrora, cativava as novas gerações, em prol de uma vida mais próxima à natureza.

Pois Tistu, na metáfora, teria ainda muito a nos ensinar hoje em dia. Sobretudo nas Conferências do Clima e nas suas reuniões preparatórias. Entre o fracasso da reunião de Copenhague e os difíceis debates da última Conferência de Paris, teve lugar a cimeira do Rio de Janeiro. Lá se postulava a Economia Verde; sem que ninguém bem a entendesse; sem direito às contribuições dos Tistus existentes.

A economia verde, ainda, estava verde. Exporia, contudo, os seus tópicos no encontro carioca. Para tanto, dentro do mesmo sistema repressivo, o verde passaria a se impor nas entranhas capitalistas: pela eficácia, pela eficiência. Segundo os seus propagadores, o capitalismo para isso se prestaria. Era a oportunidade certa, no palco exato, para lançar as bases capitalistas da ecologia. Mas se esqueceram dos Tistus.

Para os economistas e especialistas verdes, não haveria dúvidas da eficiência e da eficácia do sistema capitalista. Eficiência em saber otimizar o uso dos recursos em prol da produtividade. Eficácia comprovada na maximização dos resultados. E cadê Tistu?

Afinal, de que adianta os “ês” de eficácia, eficiência; sem o “ê” da Efetividade? Ainda sonho! Pois efetividade

é índice holístico: resposta a todos os grupos de interesse. Tal sonho não depende per se – na atual situação – da sede de investimentos de acionistas. Sede minguante, aliás. Os acionistas estão míopes: almejam lucros elevados no menor prazo possível. O capitalismo, assim, acaba matando o mercado pela destruição nada criadora. Seu espírito animal tende, portanto, ao canibalismo.

Há cerca de um século, o capitalismo usufruía, nas economias centrais, da mão de obra semiescrava dos trabalhadores: jornadas excessivas, salários ínfimos, mulheres e crianças exauridas em linhas de produção. A classe trabalhadora desses países lutou. Mostrou que o patrão venderia a mãe pelo lucro. Greves. Pressões. Revoltas. Deram em leis, na reforma do sistema. O capitalismo estaria subscrito por um estado de direitos. Podia ainda muito, mas não mais podia tudo.

Hoje as pressões são ecológicas. As árvores, os animais, a natureza não fazem greve. Exaurem-se, contudo. É preciso fazer algo. Partidos ecológicos já não bastam, mostram-se, muitas vezes, ineficazes. Ineficientes também. Grupos de pressão, por outro lado, enfatizam os protestos espetaculares, de eficácia duvidosa. Quando não grosseiros. Qual a classe, então, a defender o verde das garras da maximização do lucro? Os consumidores.

Caberá a eles abrir mão do “consumir-mais-pelo-menor-preço”, subvertendo o dilema do consumo/ produção. Será a microeconomia aprendendo da ecologia? Quiçá, oxalá, quem sabe. Seja como for, essa é a única economia verde. A nós, portanto, ressuscitar o Tistu que existe em cada um.

**Perequê Pinto é pintor e vive na Baixa Áustria. Nasceu em Brasília, quando a cidade comemorava o seu X aniversário. Estudou economia, paralelamente se dedicou à pintura. Frequentou ateliês em Brasília, Rio de Janeiro, Paris e Viena.*